

PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

IT DESCRIZIONE - PULIZIA - CARATTERISTICHE TECNICHE

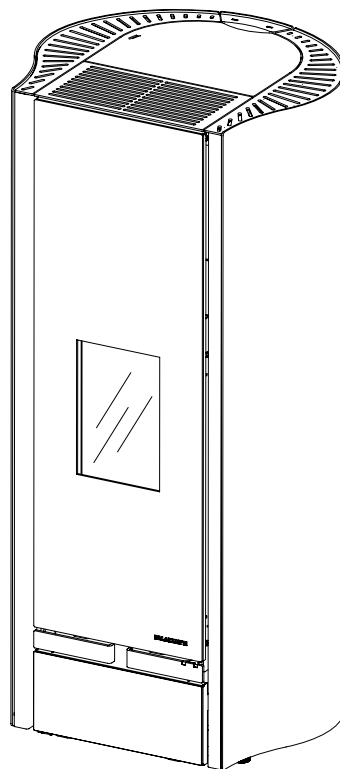
EN DESCRIPTION - CLEANING - TECHNICAL DATA

DE BESCHREIBUNG – REINIGUNG – TECHNISCHE ANGABEN

FR DESCRIPTION - NETTOYAGE - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ES DESCRIPCIÓN - LIMPIEZA - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ECOFIRE® AUDREY



*Il presente manuale è parte integrante del prodotto.
Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima
dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto.*

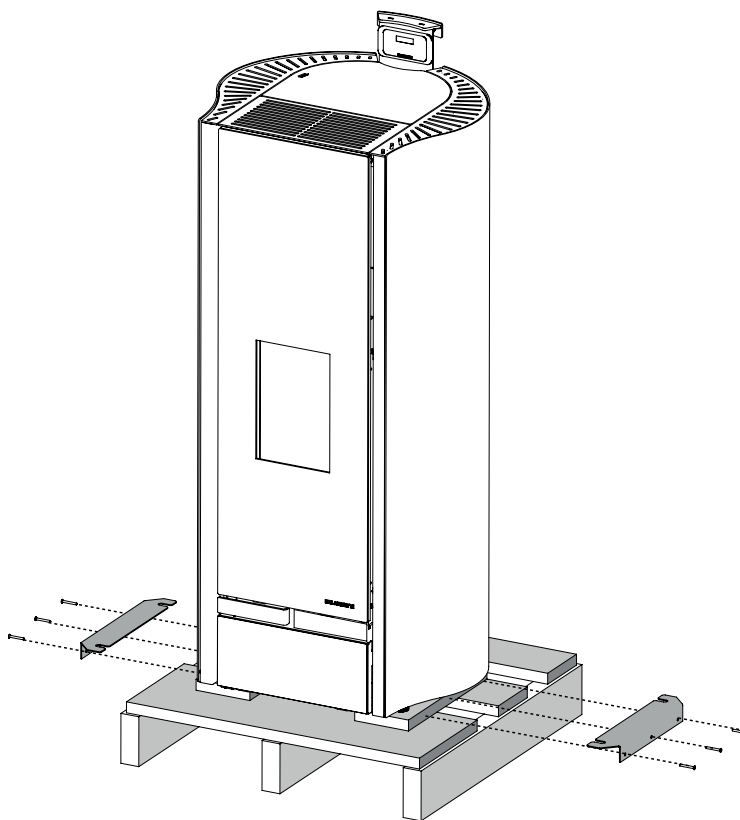
*This manual is an integral part of the product.
Read the instructions carefully before installing, servicing or
operating the product.*

*Die vorliegende Anleitung ist fester Bestandteil des Produkts.
Vor der Installation, Wartung und Verwendung die Anleitungen
stets aufmerksam durchlesen.*

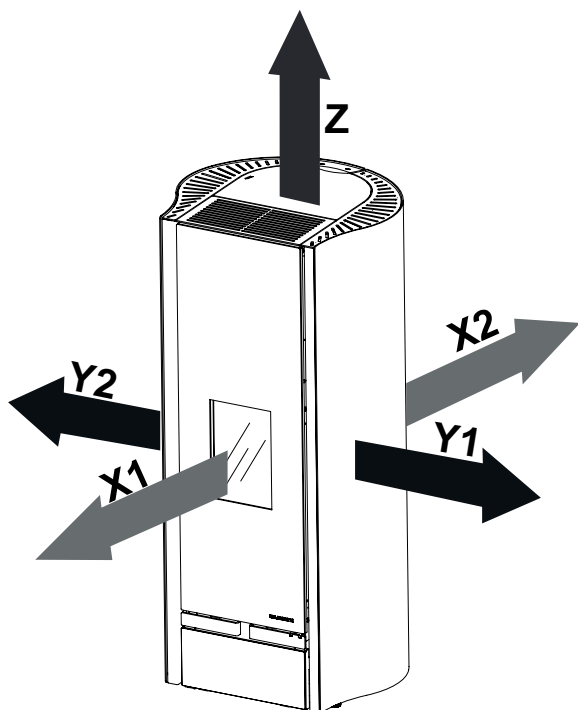
*Le présent manuel fait partie intégrante du produit.
Il est conseillé de lire attentivement les consignes
avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.*

*Este manual es parte integrante del producto.
Se recomienda leer detenidamente las instrucciones antes
de la instalación, el mantenimiento y el uso del producto.*

RIMOZIONE DALLA PALETTA - SCOOP REMOVAL - PELLET DEPLACEMENT
 SCHAUFEL ENTFERNEN - REMOCION PALETA



DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI COMBUSTIBILI
 MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS - DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES
 MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN - DISTANCIA MÍNIMA DE MATERIALES COMBUSTIBLES

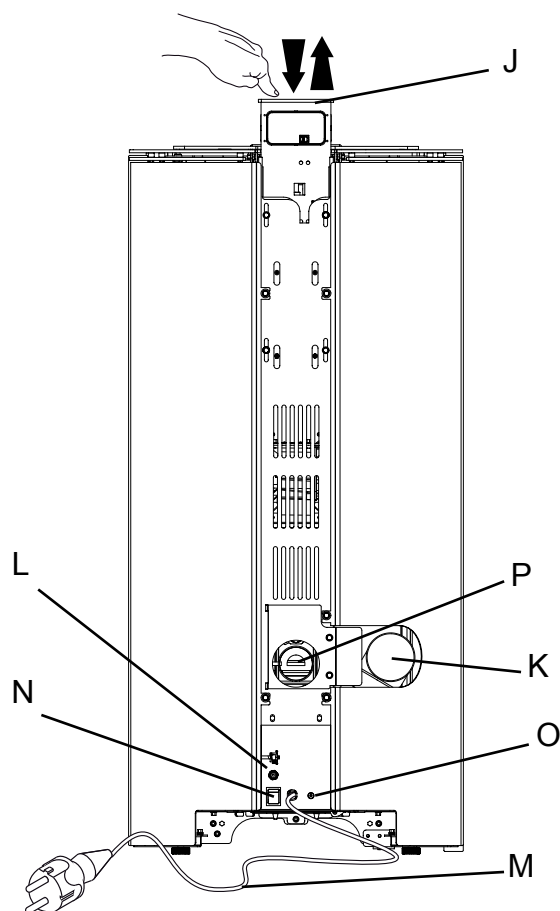
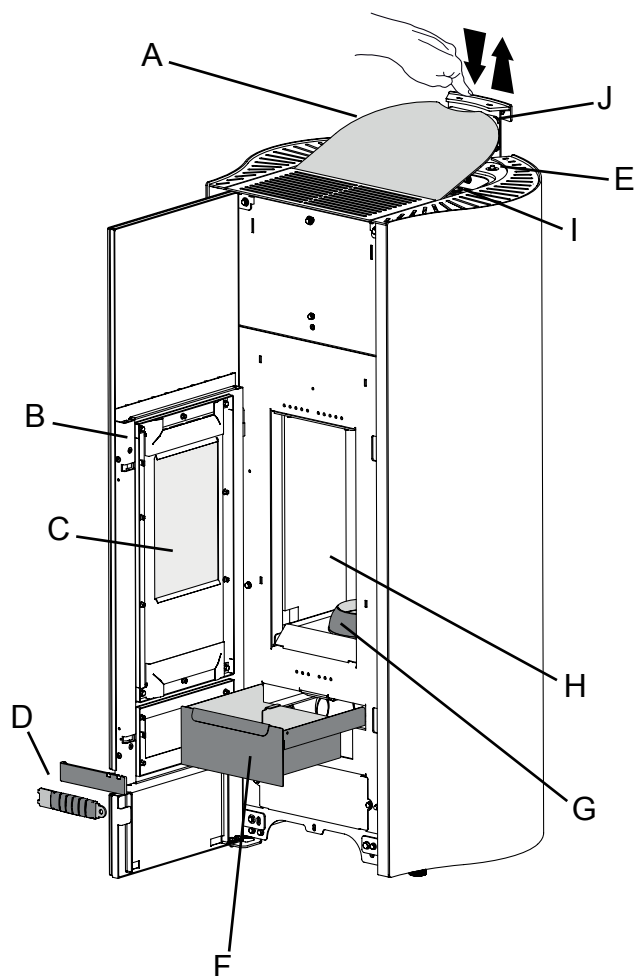


| | [cm] |
|-----------|------|
| X1 | 80 |
| X2 | 2 |
| Y1 | 10 |
| Y2 | 10 |
| Z | 60 |

**LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA – LEGEND PRODUCT LABEL – BESCHREIBUNG TYPENSCHILD
LEGEND ETIQUETTE PRODUIT – LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS - TECKENFÖRKLARING FÖR MÄRKSXYLTEN**

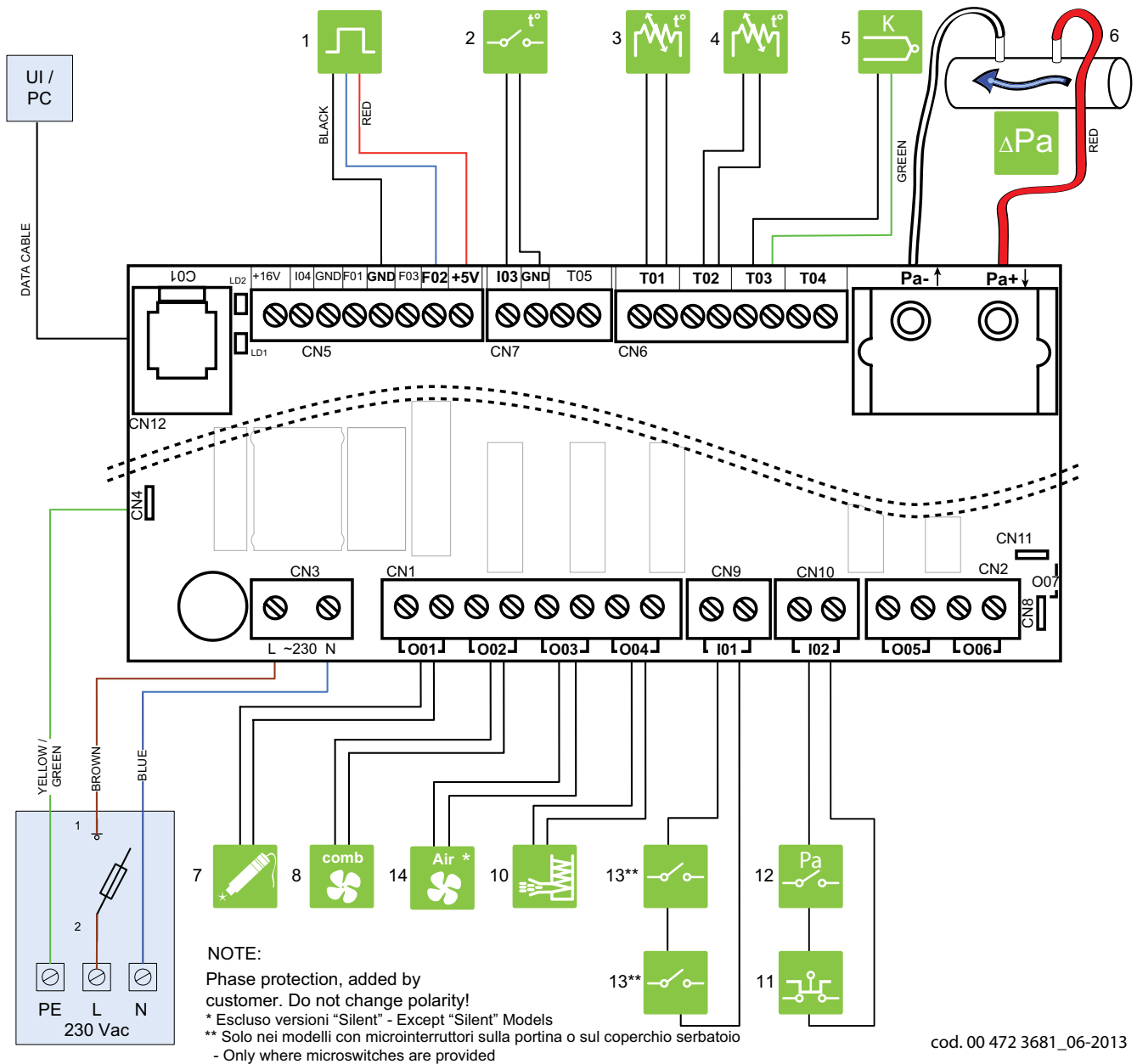
| | ITALIANO | ENGLISH | DEUTSCH | FRANCAIS | ESPAÑOL | SVENSKA |
|-----------------------------|--|--|---|---|--|--|
| F | Combustibile | Fuel type | Brennstoff | Combustible | Combustible | Bränsle |
| Pmax | Potenza termica nominale all'ambiente | Nominal space heat output | Max. Raumnennwärmeleistung | Puissance nominale a l'air | Potencia nominal a la aire | Nominell värmeeffekt i omgivningen |
| Pmin | Potenza termica ridotta all'ambiente | Reduced space heat output | Raumteilwärmeleistung | Puissance partielle a l'air | Potencia parcial a la aire | Minskad värmeeffekt i omgivningen |
| Pwmax | Potenza nominale all'acqua | Nominal heat output to water | Wasserseitig Max. Nennwärmeleistung | Puissance nominale à l'eau | Potencia nominal al agua | Nominell effekt för vatten |
| Pwmin | Potenza ridotta all'acqua | Reduced heat output to water | Wasserseitig Teilwärmeleistung | Puissance partielle à l'eau | Potencia parcial al agua | Minskad effekt för vatten |
| p | Pressione massima di esercizio | Maximum operating waterpressure | Maximaler Betriebsdruck | Pression maximale d'utilisation | Presion máxima de utilización | Maximalt driftstryck |
| EFFmax | Rendimento alla nominale | Efficiency at nominal heat output | Wirkungsgrad Nennwärme | Rendement à puissance nominale | Rendimiento a potencia nominal | Kapacitet vid nominell effekt |
| EFFmin | Rendimento alla potenza ridotta | Efficiency at reduced heat output | Wirkungsgrad Teillast | Rendement à puissance partielle | Rendimiento a potencia parcial | Kapacitet vid minskad effekt |
| COmax (13% O ₂) | Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂) | CO emmissions at nominal heat output (13% O ₂) | Emissionen bei CO Nennwärme (13% O ₂) | Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance nominale | Emissiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia nominal | CO-utsläpp vid nominell effekt (13%O ₂) |
| COmin (13% O ₂) | Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂) | CO emmissions at partial heat output (13% O ₂) | Emissionen bei CO Teillast (13% O ₂) | Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance partielle | Emissiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia parcial | O-utsläpp vid minskad effekt (13% O ₂) |
| d | Distanza minima da materiali infiammabili | Distance between sides and combustible materials | Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen mind. | Distance minimum avec matériaux inflammables | Distancia mínima con materiales inflamables | Minimavstånd från antändbara material |
| V | Tensione | Voltage | Spannung | Tension | Tensión | Spänning |
| f | Frequenza | Frequency | Frequenz | Fréquence | Frecuencia | Frekvens |
| Wmin | Potenza Max assorbita in funzionamento | Maximum power absorbed when working | Max. aufgenommene Leistung (Betrieb) | Puissance maximale utilisée en phase de travail | Potencia máxima utilizada en fase de trabajo | Max absorberad effekt under funktionen |
| Wmax | Potenza Max assorbita in accensione | Maximum power absorbed for ignition | Max. aufgenommene Leistung (Zündung) | Puissance maximale utilisée en phase d'allumage | Potencia máxima utilizada en fase de arranque | Max absorberad effekt under tändningen |
| | L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa | The appliance cannot be used in a shared flue | Ofen kann nicht mit andere in ein gemeinsames Kamin funktionieren | L'appareil ne peut pas être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils | No se puede utilizar el aparato en canón compartido | Apparaten ska inte användas i en delad röckanal |
| | Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione | Read and follow the user's instructions | Bedienungsanleitung lesen und befolgen | Lire et suivre le livre d'instruction | Lean y sigan el manual de instrucciones | Läs igenom och följ instruktionerna för användning och underhåll |
| | Usare solo il combustibile raccomandato | Use only recommended fuel | Brennstoff verwenden Nur den vorgeschriebenen | Utiliser seulement les combustibles prescrites | Utilizen solamente combustibles otorgados | Använd endast rekommenderat bränsle |
| | L'apparecchio funziona a combustione intermittente | The appliance is capable of discontinuous operation | Der ofen ist ein Zeitbrand feuerstatt | L'appareil fonctionne à combustion intermittente | El aparato funciona a combustion intermitente | Apparaten fungerar med intermittent förbränning |

DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCION



| | ITALIANO | ENGLISH | FRANCAIS | DEUTSCH | ESPAÑOL |
|----------|-----------------------------|--------------------------|--|-------------------------------|--------------------------|
| A | COPERCHIO SERBATOIO | PELLET LID | COUVERCLE DU RESERVOIR | BEHAELTERABDECKUNG | TAPA DEL TANQUE |
| B | PORTINA FOCOLARE | FIREBOX DOOR | PORTE FOYER | FEUERTUER | PUERTA DEL HOGAR |
| C | VETRO PORTINA | GLASS PANEL | VITRE PORTE | GLASTUER | VIDRIO PUERTA |
| D | MANIGLIA DI APERTURA | HANDLE | POIGNEE | HANDGRIFF | MANIJA |
| E | MICRO INTERRUOTORE | MICRO | MICRO | MICRO | MICRO |
| F | CASSETTO CENERE | ASH DRAWER | TIROIR A CENDRES | ASCHENLADE | CAJON DE CENIZA |
| G | BRACIERE | BURNING POT | BRASIER | BRENNSCHALE | BRASERO |
| H | PARETE FOCOLARE | FIREPLACE | FOYER | FEUERRAUM WAND | HOGAR |
| I | SERBATOIO PELLET | FUEL HOPPER | RESERVOIR PELLET | BEHAELTER PELLET | TANQUE PELLET |
| J | DISPLAY | DISPLAY | TABLEAU | BEDIENUNG | PANEL |
| K | TUBO DI USCITA FUMI | FLUE | TUYAU D'EVACUATION DES FUMÉES | ABGASROHR | TUBO SALIDA HUMOS |
| L | SONDA AMBIENTE | PROBE | SONDE AMBIANT | SONDE | SONDA AMBIENTAL |
| M | CAVO DI ALIMENTAZIONE | POWER CORD | CABLE D'ALIMENTATION | SPEISEKABEL | CABLE DE ALIMENTACIÓN |
| N | INTERRUPTORE DI ACCENSIONE | MAIN SWITCH | INTERRUPTEUR GENERAL | STEUERUNG DER EINSCHALTZEITEN | INTERRUPTOR |
| O | TERMOSTATO A RIARMO MANUALE | MANUAL SWITCH THERMOSTAT | THERMOSTAT DE SECURITE A REARMEMENT MANUEL | MANUELLER TEMPERATURREGLER | TERMOSTATO REARME MANUAL |
| P | TUBO ARIA COMBURENTE | AIR INTAKE | TUBE POUR L'AIR COMBURANT | VERBRENNUNGSLUFTROHR | TUBO AIRE COMBURENTE |

SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN




LEGENDA - LEGEND - LÉGENDE - LEGENDE - LEYENDA

| | | ITALIANO | ENGLISH | FRANCAIS | DEUTSCH | ESPAÑOL |
|---|----|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
|  | 1 | SENSORE DI HALL | EXHAUST FAN SPEED SENSOR | CAPTEUR DE HALL | HALL FUEHLER | SONDA REGULAD. VELOC. TURBINA HUMOS |
|  | 2 | TERMOSTATO ESTERNO | THERMOSTAT | THERMOSTAT | RAUMTEMPERATURREGLER | TERMOSTATO |
|  | 3 | SONDA AMBIENTE | ROOM PROBE | SONDE AMBIANT | RAUMSONDE | SONDA AMBIENTE |
|  | 4 | SONDA PELLETT | PELLET PROBE | SONDE PELLETT | PELLETSONDE | SONDA PELLETT |
|  | 5 | SONDA FUMI | FLUE PROBE | SONDE DES FUMÉES | RAUCHSONDE | SONDA HUMOS |
|  | 6 | DIFFERENZIALE DI PRESSIONE | PRESSURE DIFFERENTIAL | DIFFERENTIAL DE PRESSION | DRUCKDIFFERENZIAL-SENSOR | DIFERENCIAL DE PRESION |
|  | 7 | RESISTENZA AD INCANDESCENZA | IGNITER | RESISTANCE | GLUTWIDERSTAND | RESISTENCIA |
|  | 8 | VENTILATORE SCARICO FUMI | EXHAUST FAN | EXTRACTEUR DES FUMÉES | ABGASVENTILATOR | TURBINA EXPULSION HUMOS |
|  | 10 | DOSATORE CARICAMENTO | FEEDING SYSTEM | SYSTEME D'ALIMENTATION | SPENDER | DOSADOR |
|  | 11 | TERMOSTATO DI SICUREZZA | THERMOSTAT | THERMOSTAT | RAUMTEMPERATURREGLER | TERMOSTATO |
|  | 12 | PRESSOSTATO | VACUUM SWITCH | PRESSOSTAT | DRUCKWAECHTER | PRESOSTATO |
|  | 13 | SENSORE PORTE | DOOR SENSOR | SONDE PORTE | TUERSONDE | SENSOR PUERTA |
|  | | VENTILATORE AMBIENTE* | ROOM FAN * | VENTILATEUR AMBIANT* | RAUMLUFTGEBLAESE* | VENTILADOR DE CONVECCION* |
|  | | PANNELLO COMANDI | DISPLAY | TABLEAU DE COMMANDE | STEUERPANEEL | PANEL DE MANDO |

* Escluso versioni "Silent" - Except "Silent" Models - Exception des modèles "Silent" - Außer "Silent" Models - Excepto los modelos "Silent"

PULIZIA

Le operazioni di pulizia possono essere effettuate dall'utente a patto che si siano lette e ben comprese tutte le istruzioni riportate nel presente manuale.

 Si raccomanda di effettuare la pulizia a stufa spenta e fredda.

Apertura porta


Per aprire la porta agire sulla leva di apertura utilizzando la maniglia in dotazione (fig. 1).

Pulizia interna del focolare

Prima di ogni accensione è necessario verificare che il braciere sia pulito per assicurare il libero afflusso dell'aria di combustione dai fori del braciere stesso.

Asportare la cenere che si deposita all'interno del braciere (fig. 2).

Se necessario estrarre il cassetto cenere e svuotarlo, avendo cura di ripulire il vano che lo contiene da eventuali residui (fig. 2).

 L'uso di un aspiracenere può semplificare le operazioni di pulizia

Pulizia del vano collettore fumi

La pulizia del vano fumi va eseguita ogni 2 mesi o quando necessario.

Dopo aver pulito il braciere, toglierlo dalla sua sede e pulire il vano che lo contiene (fig. 3).

Estrarre il cassetto cenere e aspirare con un apposito aspiracenere i residui presenti nel vano che ospita il cassetto cenere.

Utilizzare una spazzola con laccio flessibile per pulire i tubi di scambio presenti nella camera di combustione (fig. 4).

Asportare gli eventuali residui che cadono nel collettore fumi aiutandosi con un aspiracenere.

Pulizia griglia ventilatore

Alla base della stufa, è fissata una griglia per la protezione del ventilatore. Almeno una volta l'anno effettuare una pulizia della griglia, estraendola dalla sua sede svitando la vite di fissaggio frontale (fig.5).

Pulizia del vetro

Si effettua con un panno umido o con della carta inumidita e passata nella cenere (fig. 6).

Strofinare finché il vetro è pulito.


Non pulire il vetro durante il funzionamento della stufa e non utilizzare spugne abrasive.

Pulizia del Tee fumi

Ogni 500 kg di pellet bruciato, è necessario pulire l'eventuale deposito formatosi nel Tee di evacuazione dei fumi

CLEANING

Cleaning may be done by the user so long as he has read and fully understood the contents of this manual.

 Only clean the stove when it is off and cold.

Opening the door


Open the door using the provided handle (fig. 1).

Cleaning the interior of the brazier

Before each ignition, check that the brazier is clean so that the air required for combustion can flow unimpeded through its intake holes.

Remove any ash inside the brazier (fig. 2).

If necessary, pull out the ash drawer and empty it; also clean any ash out of the compartment (fig. 2).

 Using a suitable ash cleaner may simplify cleaning operations.

Cleaning the flue gas compartment

The flue gas compartment should be cleaned every two months or whenever necessary.

After cleaning it, remove it and clean the brazier chamber (fig. 3).

Take out the ash drawer and, using an apposite ash-hoover, suck up the ash remains in the compartment of the ash drawer.

Use a flexible brush to clean the exchange pipes of the combustion chamber (fig. 4).

Remove any possible remains that fall into the exhaust compartment with the help of an ash vacuum cleaner.

Reposition the ash drawer.

Grid fan cleaning

A grid is fixed at the base of the stove to protect the fan. At least once a year clean this grid by taking it out by unscrewing the front screw (fig.5).

Cleaning the glass

Clean the glass with a damp cloth or paper with ash on it (fig. 6).

Rub until clean.

Do not clean the glass while the stove is running and do not use abrasive pads.

Cleaning the flue Tee

Every 500 kg of pellets, you must clean the flue Tee by pulling the stove out of its seat and using an ash cleaner to remove any residue left inside the Tee.

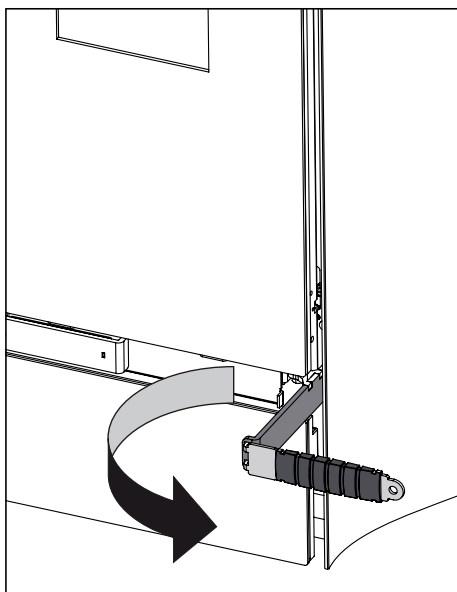


Fig. 1

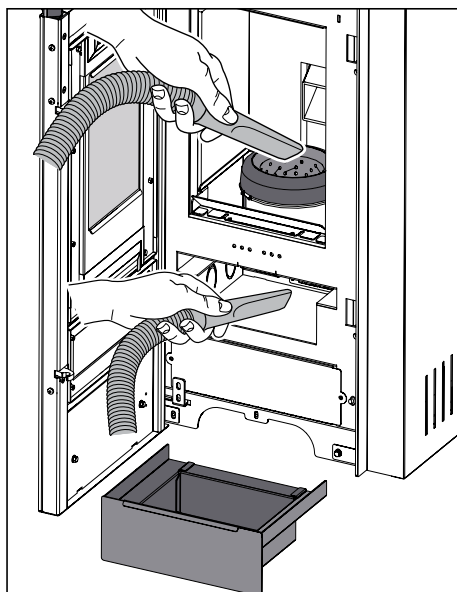


Fig. 2

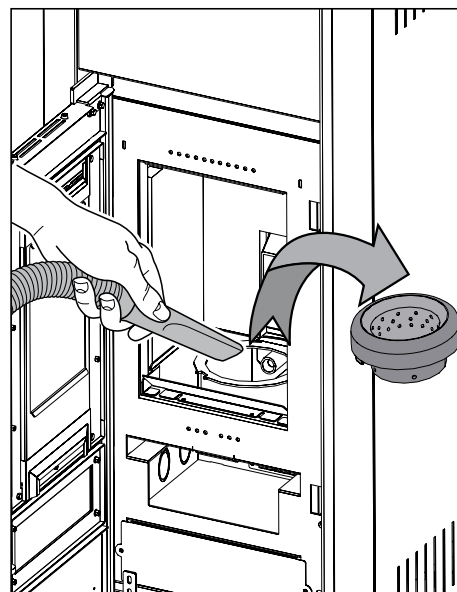


Fig. 3

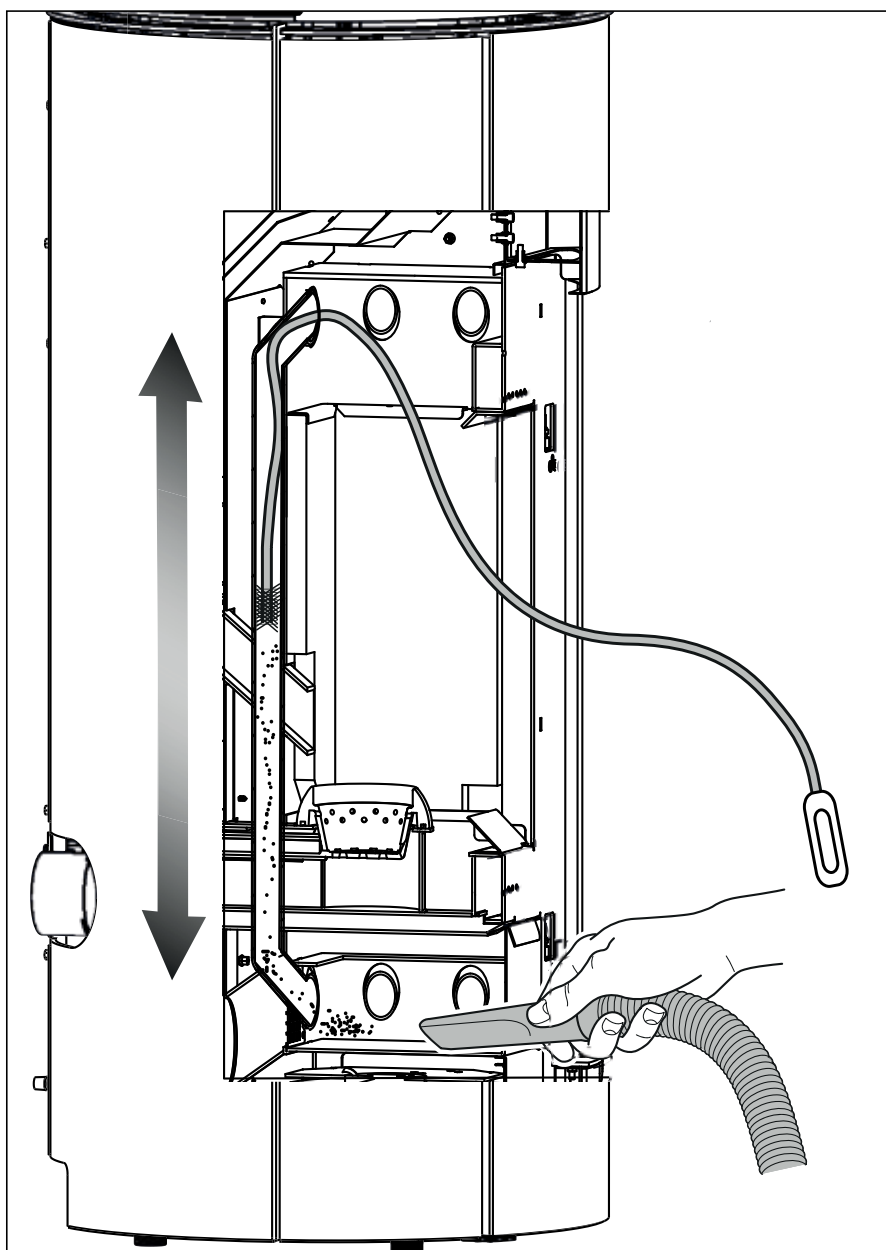


Fig. 4

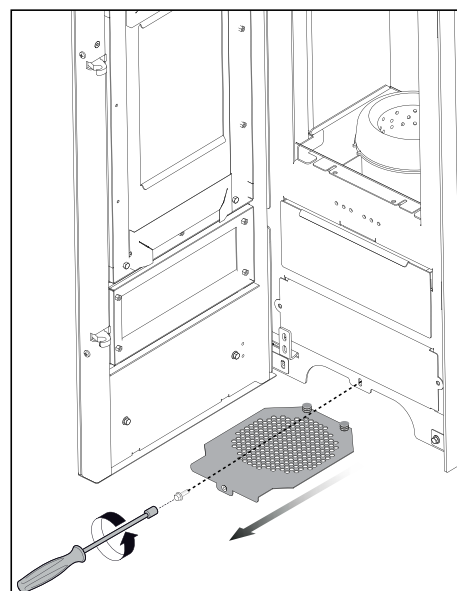


Fig. 5

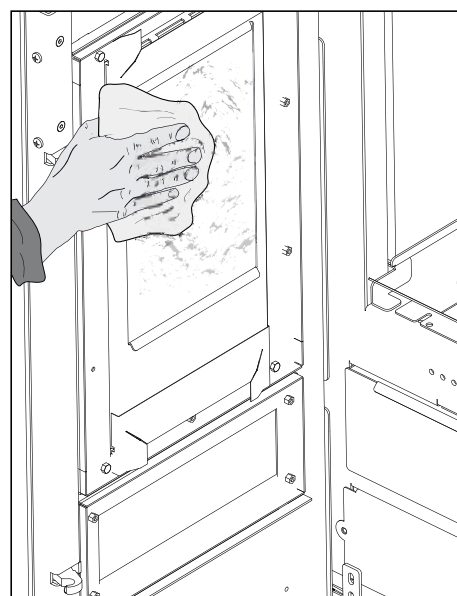



Fig. 6

REINIGUNG

Der Kunde kann die Reinigung problemlos selbst durchführen, sofern er die Hinweise der vorliegenden Anleitung durchgelesen und verstanden hat.

 Den Heizofen nur reinigen, wenn er ausgeschaltet und kalt ist.

Öffnen der Tür


Die Tür über den mitgelieferten Handgriff öffnen (fig. 1).

Reinigen des Feuerraums

Vor jedem Einschalten des Heizofens sicherstellen, dass die Brennschale sauber ist, damit die Verbrennungsluft von außen unbehindert zugeführt werden kann.

Die Asche in der Brennschale entfernen (Abb. 2).

Die Aschenlade ggf. herausziehen, entleeren und etwaige Rückstände aus dem Fach entfernen (Abb. 2).

 Die Benutzung eines Aschesaugers kann die Reinigungsarbeiten vereinfachen.

Reinigung des Abgas-Sammler

Den Feuerraum regelmäßig (mindestens alle zwei Monate) gründlicher reinigen.

Die Brennschale nach der Reinigung aus ihrem Sitz nehmen und die Wanne reinigen, in der sie eingefügt ist (Abb. 3).

Den Aschekasten entleeren.

Eventuell in der Aufnahme des Aschekastens verbliebene Ascherückstände entfernen.

Mit Hilfe einer Bürste mit flexiblen Riemen die Wärmetauscherrohre in der Brennkammer (Abb. 4) reinigen.

Mit einem Aschesauger die Rückstände im Abgassammler absaugen.

Den Kasten wieder einschieben und schließen.

Konvektion Lüfter Schutzgitter Reinigung

Die Konvektion Lüfter Schutzgitter unter dem Ventilator muss ein mal am Jahr gereinigt werden. Dies wird mit einer Schraube befestigt (Abb. 5).

Reinigen der Glasscheibe

Die Glasscheibe mit einem feuchten Tuch oder angefeuchtetem Papier reinigen, das zuvor in die Asche getaucht wurde (Abb. 6). So lange reiben, bis die Glasscheibe sauber ist.


Die Glasscheibe nicht in Verlauf des Betriebs des Heizofens reinigen und keine Scheuerschwämme verwenden.

Reinigen des T-Stücks am Rauchabzugsrohr

Das T-Stück am Rauchabzugsrohr jeweils nach 500 kg Pelletverbrennung reinigen, indem der Heizofen von seinem Sitz entfernt wird und die Rückstände im T-Stück mit einem Aschesauger abgesaugt werden.

NETTOYAGE

Les opérations de nettoyage peuvent être effectuées par l'utilisateur après avoir lu et bien compris toutes les consignes figurant dans le présent manuel.

 Il est préférable de nettoyer l'installation lorsque le poêle est éteint et froid.

Ouverture de porte


Pour ouvrir la porte, utiliser le levier d'ouverture avec la poignée fournie (fig. 1).

Nettoyage intérieur du foyer

Avant tout allumage, il est conseillé de vérifier si le brasier est propre afin que l'air de combustion circule librement par les trous du brasier.

Retirer les cendres à l'intérieur du brasier (fig. 2).

Si nécessaire, extraire le tiroir des cendres et le vider en veillant à nettoyer l'espace s'il contient des résidus (fig. 2).

 L'utilisation d'un aspirateur à cendres adapté peut simplifier le nettoyage des cendres.

Nettoyage du logement du collecteur de fumée

Le logement du collecteur de fumée doit être nettoyé tous les 2 mois ou lorsque nécessaire.

Après avoir nettoyé le brasier, le retirer et nettoyer l'espace qui l'abrite (fig. 3).

Enlever le tiroir à cendres et aspirer à l'aide d'un aspirateur dédié pour cendre les résidus présents dans l'espace où se trouve le tiroir.

Utiliser une brosse flexible pour nettoyer les tubes d'échange présents dans la chambre de combustion (fig. 4).

Enlevez tous les résidus éventuels qui tombent dans le collecteur des fumées à l'aide d'un aspirateur à cendres.

Refermer le tiroir à cendres.

Nettoyage grille ventilateur

Une grille est fixée à la base du poêle pour protéger le ventilateur. Nettoyez cette grille au moins une fois par an en la sortissant de son siège en dévissant la vis sur le devant (fig.5).

Nettoyage de la vitre

A l'aide d'un chiffon humide ou de papier humide passé dans les cendres (fig. 6).


Frotter jusqu'à ce que le verre soit propre. Ne pas nettoyer le verre pendant que le poêle fonctionne et ne pas utiliser d'éponge abrasive.

Nettoyage du module de fumées

Après avoir brûlé 500 kg de pellets, nettoyer le module d'évacuation des fumées en retirant le poêle de son espace et en aspirant avec un aspirateur à cendres les résidus se trouvant à l'intérieur.

LIMPIEZA

Las operaciones de limpieza pueden ser efectuadas por el usuario después de leer y comprender bien todas las instrucciones contenidas en el presente manual.

 Se recomienda efectuar la limpieza con la estufa apagada y fría.


Apertura de la puerta

Para abrir la puerta, accionar la palanca de apertura utilizando el tirador en dotación (fig. 1).

Limpeza interna del hogar

Antes del encendido se recomienda comprobar que el brasero esté limpio para asegurar la libre entrada del aire de combustión por los orificios del brasero. Quitar la ceniza que se deposita dentro del brasero (fig. 2).

Si es necesario, extraer el cajón de cenizas y vaciarlo, tomando la precaución de eliminar los residuos del alojamiento que lo contiene (fig. 2).

 El uso de un aspirador de cenizas puede simplificar la limpieza.

Limpeza del compartimento colector de humos

La limpieza del compartimento humos se debe efectuar cada 2 meses o cuando sea necesario.

Después de limpiar el brasero, retirarlo y limpiar el alojamiento que lo contiene (fig. 3).

Extraer el cenizero y aspirar con un aspirador de cenizas especial los residuos presentes en el compartimento que aloja el cenizero.

Usar un cepillo con correa flexible para limpiar los tubos de intercambio presentes en la cámara de combustión (fig. 4).

Eliminar cualquier residuo que cae en el colector de humos con la ayuda de una aspiradora de ceniza.

Cerrar nuevamente el cenizero.

Limpeza de rejilla del ventilador

Una rejilla es fija en la base de la estufa para proteger el ventilador. Limpiar esta rejilla al menos una vez al año sacándola de su asiento aflojando el tornillo delantero (fig.5).

Limpeza del vidrio

Se realiza con un paño húmedo o con papel humedecido y pasado por la ceniza (fig. 6).

Frotar hasta que el vidrio quede limpio. No limpiar el vidrio durante el funcionamiento de la estufa y no utilizar esponjas abrasivas.

Limpeza del conducto de expulsión de los humos

Cada 500 kg de pellet quemado, es necesario limpiar el conducto de expulsión de los humos extrayendo la estufa de su alojamiento y aspirando con un aspirador de cenizas los residuos contenidos en el conducto.

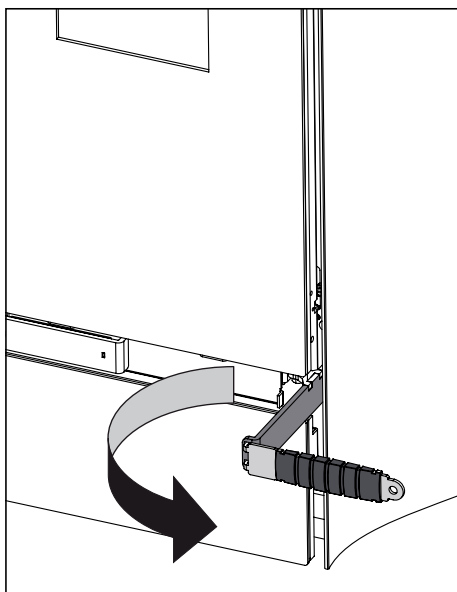


Fig. 1

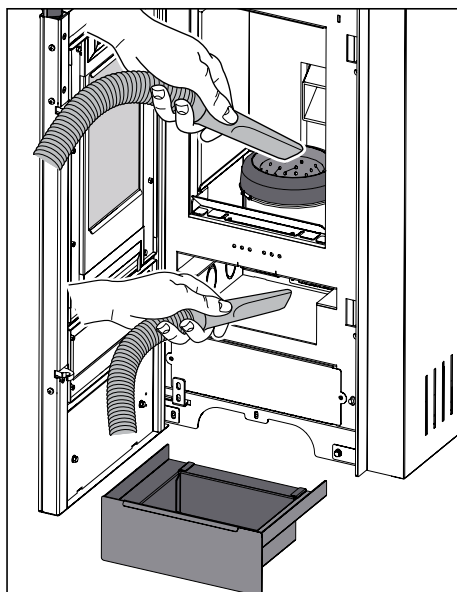


Fig. 2

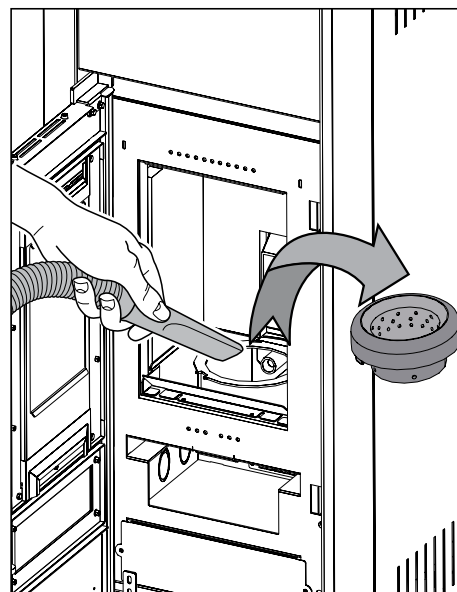


Fig. 3

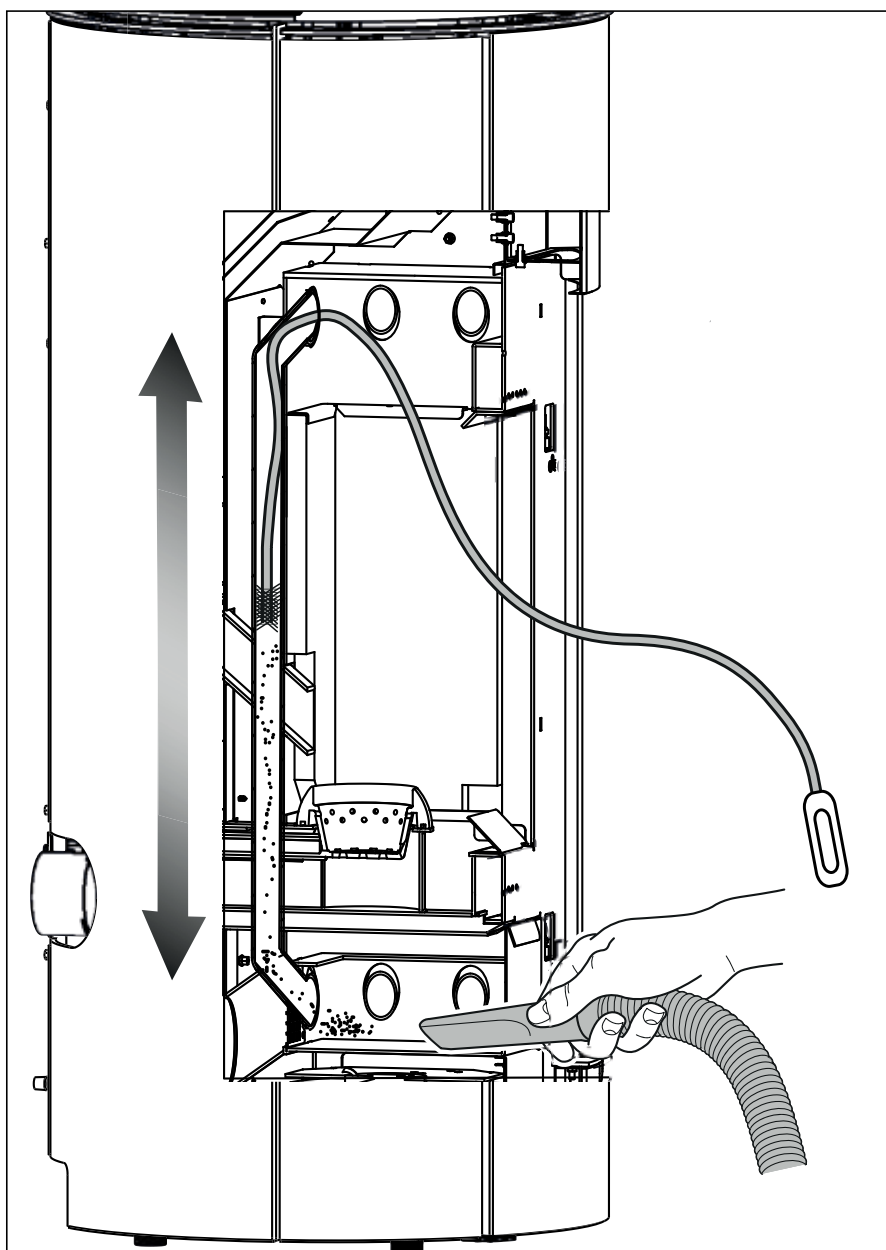


Fig. 4

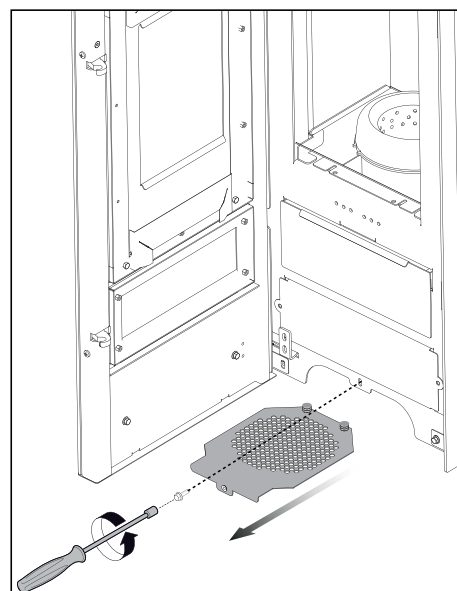


Fig. 5

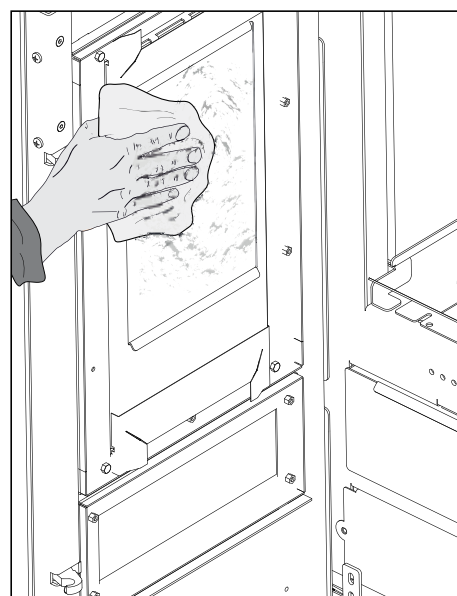


Fig. 6

ECOFIRE®: AUDREY (9 KW)

TYPE AP006S_0_09

| | Min | Max |
|---|--------------------------|-------------------------|
| *Potenza termica globale (resa) *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) | 1.926 kcal/h 2,24 kW | 7.757 kcal/h 9,02 kW |
| Rendimento Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Kapacitet | 95,69 % | 92,11 % |
| Temperatura fumi Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Rökgasernas temperatur | 66,5 °C | 161,4 °C |
| Portata fumi Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Rökgasernas flöde | 2,3 g/s | 5,3 g/s |
| Consumo orario di combustibile Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma | 0,48 kg/h | 2 kg/h |
| Emissioni di CO (al 13% di O₂) CO emission (at 13% O ₂) / CO Emissionen (13% O ₂) / CO-utsläpp (13% O ₂) | 511,7 mg/Nm ³ | 78,3 mg/Nm ³ |
| Uscita fumi Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Utsläpp rökgaser | Ø 8 cm | |
| Tubo ingresso aria Air inlet Pipe/ Tube d'amenée d'air comburant / Lufteinlassrohr / Tubo de entrada de aire / Luft inloppsrör | Ø 6 cm | |
| Presa d'aria esterna Outside air inlet / Entrée d'air extérieur / Außenlufteinlass / Entrada de aire exterior / Utanför luftintag | Ø 10 cm | |
| Peso Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vikt | 120 kg | |
| Combustibile Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Bränsle | Pellet di legno | |
| Capacità serbatoio di alimentazione Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Behållarens kapacitet | 16 kg | |
| Tiraggio della canna fumaria Draft / Zug / Tirage / Tiro / Rökkanalens drag | 12(±2) Pa | |
| Tiraggio minimo per dimensionamento del camino: For the flue dimensioning use: / Für die schornstein berechnung kann ein mindest zug von 0 Pa angenommen werden. / Pour calculer les dimensions du conduit de fumée utilisez: / Por el dimensionamento del caño : | 0.0 Pa | |
| Stufa adatta per locali non inferiori a Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour del volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a | 40 m ³ | |

REQUISITI ELETTRICI, ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV

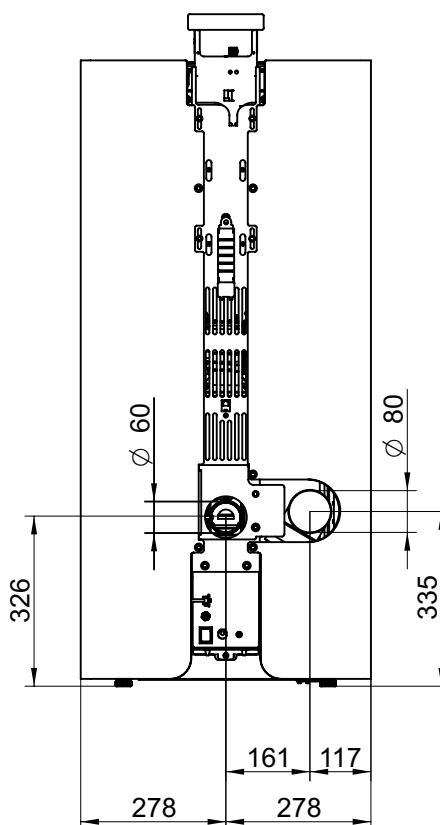
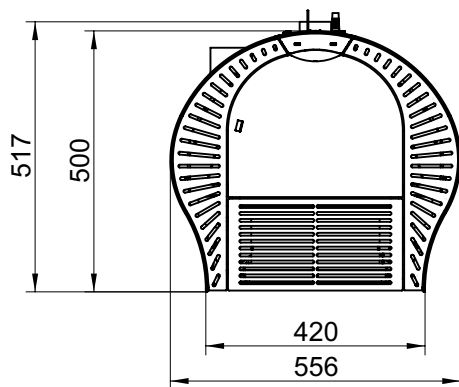
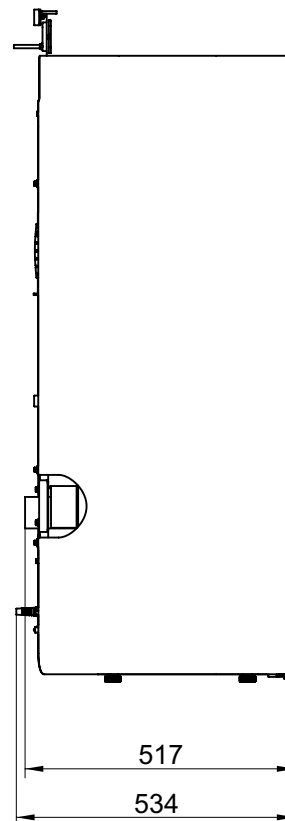
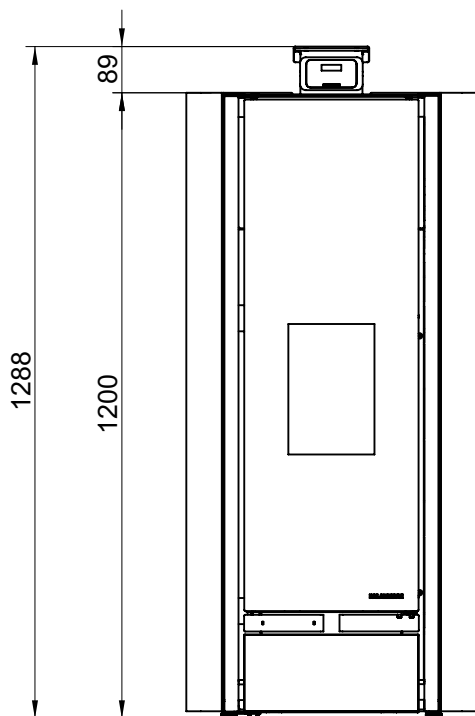
| | |
|--|-------|
| Tensione Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spänning | 230 V |
| Frequenza Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frekvens | 50 Hz |
| Potenza max assorbita in funzionamento Max. power absorbed when working / Puissance maximum absorbée en fonctionnement / max. aufgenommene Leistung (Betrieb) / Potencia máx. absorbida en funcionamiento / Max absorberad effekt under funktionen | 110 W |
| Potenza assorbita all'accensione elettrica Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung Encendido eléctrico / Absorberad effekt vid den elektriska tändningen | 400 W |

ECOFIRE®: AUDREY (6 KW)

TYPE AP006S_0_06

| | Min | Max |
|---|--------------------------|--------------------------|
| *Potenza termica globale (resa) *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) | 1.926 kcal/h 2,24 kW | 5.366 kcal/h 6,24 kW |
| Rendimento Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Kapacitet | 95,69 % | 94,07 % |
| Temperatura fumi Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Rökgasernas temperatur | 66,5 °C | 114 °C |
| Portata fumi Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Rökgasernas flöde | 2,3 g/s | 4,1 g/s |
| Consumo orario di combustibile Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma | 0,48 kg/h | 1,35 kg/h |
| Emissioni di CO (al 13% di O₂) CO emission (at 13% O ₂) / CO Emissionen (13% O ₂) / CO-utsläpp (13% O ₂) | 511,7 mg/Nm ³ | 104,5 mg/Nm ³ |
| Uscita fumi Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Utsläpp rökgaser | Ø 8 cm | |
| Tubo ingresso aria Air inlet Pipe/ Tube d'amenée d'air comburant / Luftenlassrohr / Tubo de entrada de aire / Luft inloppsrör | Ø 6 cm | |
| Presca d'aria esterna Outside air inlet / Entrée d'air extérieur / Außenluftenlass / Entrada de aire exterior / Utanför luftintag | Ø 10 cm | |
| Peso Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vikt | 120 kg | |
| Combustibile Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Bränsle | Pellet di legno | |
| Capacità serbatoio di alimentazione Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Behållarens kapacitet | 16 kg | |
| Tiraggio della canna fumaria Draft / Zug / Tirage / Tiro / Rökkanalens drag | 12(±2) Pa | |
| Tiraggio minimo per dimensionamento del camino: For the flue dimensioning use: / Für die schornstein berechnung kann ein mindest zug von 0 Pa angenommen werden. / Pour calculer les dimensions du conduit de fumée utilisez: / Por el dimensionamento del caño : | 0.0 Pa | |
| Stufa adatta per locali non inferiori a Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens | 30 m ³ | |
| REQUISITI ELETTRICI, ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV | | |
| Tensione Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spänning | 230 V | |
| Frequenza Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frekvens | 50 Hz | |
| Potenza max assorbita in funzionamento Max. power absorbed when working / Puissance maximum absorbée en fonctionnement / max. aufgenommene Leistung (Betrieb) / Potencia máx. absorbida en funcionamiento / Max absorberad effekt under funktionen | 110 W | |
| Potenza assorbita all'accensione elettrica Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung Encendido eléctrico / Absorberad effekt vid den elektriska tändningen | 400 W | |

ECOFIRE® AUDREY



Dimensioni (mm)
 Dimensions (mm)
 Abmessungen (mm)
 Dimensions (mm)
 Dimensiones (mm)
 Dimensioner (mm)

PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio s.p.a.

Via Roveredo, 103
cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY
Internet: www.palazzetti.it

Per conoscere il centro di assistenza tecnica
(CAT) più vicino a te consulta il sito

www.palazzetti.it

oppure chiama il numero



La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.